



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. február 21.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2022/0036(COD)

6405/22
ADD 1

MAR 28
OMI 18
CODEC 191

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. február 18.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 53 final - Annexes 1 to 2
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: JAVASLAT – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE a 2003/25/EK irányelvnek a javított stabilitási követelmények felvétele és az irányelvnek a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet által meghatározott stabilitási követelményekkel való összehangolása tekintetében történő módosításáról (Text with EEA relevance)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 53 final számú dokumentum I-II. mellékletét.

Melléklet: COM(2022) 53 final - Annexes 1 to 2



Brüsszel, 2022.2.18.
COM(2022) 53 final

ANNEXES 1 to 2

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

JAVASLAT

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a 2003/25/EK irányelvnek a javított stabilitási követelmények felvétele és az irányelvnek a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet által meghatározott stabilitási követelményekkel való összehangolása tekintetében történő módosításáról
(Text with EEA relevance)**

{SWD(2022) 29 final}

I. MELLÉKLET

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) a cím után a következő szöveget kell beilleszteni:

„A. szakasz”;

b) a szöveg a következő bevezető mondattal egészül ki:

„Ezen A. szakasz alkalmazásában a SOLAS-egyezmény szabályaira való hivatkozásokat e szabályok SOLAS 90 szerint alkalmazandó változataira való hivatkozásokként kell értelmezni.”;

c) az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. A SOLAS-egyezmény vízmentes terekre osztással és a sérült állapotban való stabilitással kapcsolatos II-1/B/8. szabályának követelményei mellett az e szakaszban megállapított követelményeknek is meg kell felelni.”;

d) a 3.1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3.1. A 9. cikkben említett, csak rövidebb időszakokban üzemelő hajók esetében a figyelembe veendő mértékadó hullámmagasságról azon kikötő szerinti államok állapotnak meg, amelyek kikötőit a hajó útvonala érinti.”;

e) a szöveg a következő B. szakasszal egészül ki:

„B. szakasz

A SOLAS 2020 II-1. fejezete B. részében meghatározott követelményeket be kell tartani. A SOLAS 2020 II-1/B/6.2.3. szabályától eltérve azonban az R előírt térfelosztási tényezőt a következőképpen kell meghatározni:

A hajón tartózkodó személyek száma (N)	Térfelosztási tényező (R)
$N < 1\,000$	$R = 0,000088 \cdot N + 0,7488$
$1000 \leq N \leq 1350$	$R = 0,0369 \cdot \ln(N + 89,048) + 0,579$

ahol:

$N =$ a hajón tartózkodó személyek száma összesen.”

2. A II. melléklet a következőképpen módosul:

Az „Alkalmazás” című rész bevezető bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ezen irányelv 6. cikke (3) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban, az itt található iránymutatásokat a tagállamok nemzeti hatóságai használják fel az I. melléklet A. szakaszában megállapított különleges stabilitási követelmények alkalmazása során, amennyiben az kivitelezhető és összeegyeztethető a szóban forgó hajó felépítésével. Az alábbi bekezdésszámok az I. melléklet A. szakasza bekezdéseinek felelnek meg.”

II. MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET – AZ ÉRTESÍTÉS RÉSZLETEI

A 6. cikk (2) bekezdése szerint közzéteendő adatok a következők:

I. Általános adatok – azon ro-ro személyhajók esetében, amelyekre az I. melléklet A. vagy B. szakasza alkalmazandó

1. Alkalmazandó stabilitási követelmények: Az I. melléklet A. vagy B. szakasza
2. A hajó azonosító száma (IMO hajóazonosító szám, hívójel)
3. Főbb adatok
4. Általános felépítési terv
5. A hajón tartózkodók létszáma
6. Bruttó tonnatartalom
7. A hajó kétvégű-e: igen/nem
8. A hajó hosszú alsó rakodótérrel rendelkezik-e: igen/nem

II. Konkrét adatok – azon ro-ro személyhajók esetében, amelyekre az I. melléklet A. vagy B. szakasza alkalmazandó

1. dl, dp, ds;
2. R – előírt tényező;
3. az alegységek tervrajza (vízmentességi rajz) az összes belső és külső nyílással együtt, beleértve a hozzájuk kapcsolódó alegységeket is, valamint a terek mérésére használt adatok, például általános elrendezési terv és a tartályterv. Fel kell tüntetni a hosszirányú, a keresztirányú és a függőleges térfelosztási határértékeket is¹;
4. az elért A térfelosztási tényező az összes sérült területre vonatkozó összes hozzájárulás összefoglaló táblázatával², külön oszlopban feltüntetve az elérhető térfelosztási tényezőt ($w \cdot p \cdot v$);
5. az 1. és a 2. területtel kapcsolatos sérülések esetében azon sérülések százalékos aránya, amelyeket nem vizsgáltak meg (azaz amelyeket nem vettek figyelembe a ($w \cdot p \cdot v$) tényező számítása során), azaz $s = 0$, $s = 1$ és $0 < s < 1$;
6. az 1. és a 2. területtel kapcsolatos sérülések esetében a ro-ro területeket érintő azon sérülések százalékos aránya, amelyeket nem vizsgáltak meg (azaz amelyeket nem vettek figyelembe a ($w \cdot p \cdot v$) tényező számítása során), azaz $s = 0$, $s = 1$ és $0 < s < 1$;
7. minden olyan sérülés esetében, amely hozzájárul az elért A térfelosztási tényezőhöz, az elárasztott területek azonosítása, a hozzájárulás értéke és az »s« tényező³;

¹ Ezt a dokumentációt az MSC.429(98) sz. IMO-határozat függelékének 2.2. pontja szerint kell benyújtani a hatóságokhoz.

² Ezt a dokumentációt az MSC.429(98) sz. IMO-határozat függelékének 2.3.1. pontja szerint kell benyújtani a hatóságokhoz.

8. a tényezőhöz hozzá nem járuló sérülésekre vonatkozó adatok ($s = 0$ és $p > 0$) a hosszú alsó rakodótérrel rendelkező ro-ro személyhajók esetében, beleértve a kiszámított tényezők teljes körű adatait⁴.

III. További konkrét adatok – azon ro-ro személyhajók esetében, amelyekre az I. melléklet A. szakasza alkalmazandó

- A megfelelés módja:

- Modelltesztek
- Számítások

Kérjük, jelöljék meg, hogy a fedélzeten lévő vízre vonatkozó számításokat mellőzték-e, például azért, mert a fennmaradó szabadoldal minden sérülés esetében meghaladta a 2,0 m-t: igen/nem

- A 2003/25/EK irányelv szerinti mértékadó hullámmagasság.”

³ Ezt a dokumentációt az MSC.429(98) sz. IMO-határozat függelékének 2.3.1. pontja szerint kell benyújtani a hatóságokhoz.

⁴ Ezt a dokumentációt az MSC.429(98) sz. IMO-határozat függelékének 2.3.1. pontja szerint kell benyújtani a hatóságokhoz.